



## Star Swiss Championship / Star Schweizermeisterschaft

8. – 12. Mai 2024

Thunersee-Yachtclub

### SAILING INSTRUCTIONS (SI) / SEGELANWEISUNGEN (SA)

Version v1.5 vom 29. Februar 2024


Organizing Authority:	Thunersee-Yachtclub in conjunction with / in Verbindung mit SWISS SAILING
Chairman of the Organizing Committee:	Hans Jürg Saner <a href="mailto:starfleet-tb@flaach.com">starfleet-tb@flaach.com</a>
Chairman of the Race Committee:	Jan Schwitter <a href="mailto:jan.schwitter@bluewin.ch">jan.schwitter@bluewin.ch</a>
Chairman of the Protest Committee:	Stefan Pulfer <a href="mailto:st.pulfer@bluewin.ch">st.pulfer@bluewin.ch</a>
Swiss Sailing representative:	Peter Mürger <a href="mailto:p.muenger@bluewin.ch">p.muenger@bluewin.ch</a>
Chairman of measurement:	Françoise Guidoux <a href="mailto:guidoux@bluewin.ch">guidoux@bluewin.ch</a>
Class representative:	Christoph Gautschi <a href="mailto:ch.gautschi@gautschi-ag.ch">ch.gautschi@gautschi-ag.ch</a>
Head of sports Thunersee-Yachtclub:	Patrick Zaugg <a href="mailto:sport@tyc.ch">sport@tyc.ch</a>

Unsere Partner:



	<p>[NP] denotes a rule that shall not be grounds for protests by aboat. This changes RRS 60.1(a).</p> <p>[SP] denotes a rule for which a standard penalty may be applied by the race committee without a hearing or a discretionary penalty applied by the protests committee with a hearing. This changes RRS 63.1 and A5.</p> <p>[DP] means that the penalty for a breach of that rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification.</p>	<p>[NP] bezeichnet eine Regel, die kein Grund für Proteste eines Boots sein darf. Das ändert RRS 60.1(a).</p> <p>[SP] bezeichnet eine Regel für die durch das Wettfahrtkomitee eine Standardstrafe ohne eine Anhörung oder eine Strafe im Ermessen des Protestkomitees mit einer Anhörung angewendet darf. Das ändert WR 63.1 und A5.</p> <p>[DP] bedeutet, dass die Strafe für einen Verstoss dieser Regel im Ermessen des Protestkomitees liegt und geringer sein kann als eine Disqualifikation.</p>
<b>1</b>	<b>Rules</b>	<b>Regeln</b>
1.1	The event is governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS).	Die Veranstaltung wird nach den Regeln, wie sie in den Wettfahrtregeln Segeln (WR) definiert sind, durchgeführt.
1.3	<p>The following SWISS SAILING prescriptions can be downloaded from <a href="https://www.swiss-sailing.ch/">https://www.swiss-sailing.ch/</a>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• the SWISS SAILING prescriptions to the RRS</li> <li>• the SWISS SAILING Implementary Regulations to World Sailing Regulations 19, 20 and 21</li> <li>• the SWISS SAILING Regulations for Swiss Championships in fleet racing</li> <li>• the SWISS SAILING Implementary Regulations to the SWISS SAILING Regulations for Swiss Championships in fleet racing</li> </ul>	<p>Die folgenden SWISS SAILING Vorschriften können von <a href="https://www.swiss-sailing.ch/">https://www.swiss-sailing.ch/</a> heruntergeladen werden:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• die SWISS SAILING Vorschriften zu den WR,</li> <li>• die SWISS SAILING Ausführungsbestimmungen zu den World Sailing Regulations 19, 20 und 21</li> <li>• das SWISS SAILING Reglement zur Austragung von Fleet-Race-Schweizermeisterschaften</li> <li>• die SWISS SAILING Ausführungsbestimmungen zum SWISS SAILING Reglement zur Austragung von Fleet-Race-Schweizermeisterschaften</li> </ul>

1.3	The sailing instructions can also change other racing rules.	Die Segelanweisungen können auch weitere Wettfahrtregeln ändern.
1.4	The Federal Inland Navigation Act and its local supplements apply. The prescribed distance of 50 m to course vessels must be observed. After setting the flag Y on shore or on the starting boat or after switching on the storm warning on the lake, the wearing of personal flotation devices is mandatory. Failure to comply with this rule will result in a disqualified DSQ.	Es gilt das Bundesgesetz über die Binnenschifffahrt und seine lokalen Ergänzungen. Der vorgeschriebene Abstand von 50 m zu Kursschiffen ist zu beachten. Nach Setzen der Flagge Y an Land oder auf dem Startboot oder nach Einschalten der Sturmvorwarnung am See ist das Tragen der persönlichen Auftriebsmittel zwingend vorgeschrieben. Nichtbeachten dieser Regel führt zur Wertung als disqualifiziert DSQ.
1.5	On arrival at the starting area, each boat must pass the stern of the starting boat to register.	Beim Eintreffen im Startgebiet muss jedes Boot das Heck des Startbootes passieren um sich anzumelden.
1.6	The actual Class Rules will apply. The crew weight limit applies. All crews must prove the crew weight limit according to STCR 31.1.3 before 09. May 2024, 11.00.	Es gelten die aktuellen Klassenregeln. Es gilt das Crew-Gewichtslimit. Sämtliche Crews müssen das Crew-Gewichtslimit gemäss STCR 31.1.3 vor dem 09. Mai 2024, 11.00 nachweisen.
1.7	If there is a conflict between languages, the German text takes precedence unless another language is provided in a SWISS SAILING prescription. The language provided will take precedence for the text in this provision.	Besteht ein Konflikt zwischen Sprachen, hat der deutsche Text Vorrang, ausser in einer SWISS SAILING Vorschrift ist eine andere Sprache vorgesehen. Für den Text dieser Vorschrift hat die vorgesehene Sprache Vorrang.
<b>2</b>	<b>Changes to Sailing Instructions</b>	<b>Änderungen der Segelanweisungen</b>
2.1	Any change to the SI will be posted no later than 2 hours before the first race of the day, except that any change to the schedule of races will be posted not later than 20:00 the day before it will take effect.	Jede Änderung der SA wird spätestens 2 Stunden vor der ersten Wettfahrt des Tages ausgehängt, ausser dass jede Änderung des Zeitplans der Wettfahrten bis spätestens 20:00 am Vortag veröffentlicht wird.
<b>3</b>	<b>Communication with Competitors</b>	<b>Kommunikation mit den Teilnehmern</b>
3.1	Notices to competitors will be posted on the online official notice board at <a href="https://www.manage2sail.com">https://www.manage2sail.com</a> . No printed documents are available	Mitteilungen an die Teilnehmer werden am offiziellen Anschlagbrett <a href="https://www.manage2sail.com">https://www.manage2sail.com</a> veröffentlicht. Es sind keine ausgedruckten Dokumente verfügbar.
3.2	The race office is located at entrance of the Thunersee-Yachtclub Jan Schwitter; telephone:079 656 94 27, email: <a href="mailto:jan.schwitter@bluewin.ch">jan.schwitter@bluewin.ch</a> .	Das Wettfahrtbüro befindet sich im Eingang des Thunersee-Yachtclub Jan Schwitter; Telefon:079 656 94 27, Email: <a href="mailto:jan.schwitter@bluewin.ch">jan.schwitter@bluewin.ch</a> .
<b>4</b>	<b>Code of Conduct</b>	<b>Verhaltenskodex</b>
4.1	[DP] [NP] Competitors and support persons shall comply with any reasonable request from an event official. Failure to comply may be misconduct.	[DP] [NP] Teilnehmer und unterstützende Personen müssen jeder vernünftigen Aufforderung eines Offiziellen der Veranstaltung nachkommen.
4.2	Reasonable actions by event officials to implement COVID-19 guidance, protocols, or legislation, even if they later prove to have been unnecessary, are not improper actions or omissions.	Vernünftige Handlungen von Offiziellen der Veranstaltung um COVID-19 Anleitungen, Verhaltensregeln oder Gesetze umzusetzen, sind keine unsachgemässe Handlungen oder Unterlassungen, auch wenn sich später herausstellt, dass sie unnötig waren.
<b>5</b>	<b>Signals made ashore</b>	<b>Signale an Land</b>
5.1	Signals made ashore will be displayed at the Starting vessel "TYC 1" in the harbour.	Signale an Land werden auf dem Startschiff „TYC 1“ im Hafen gezeigt.
5.2	When flag AP is displayed ashore, "1 minute" is replaced with "not less than 30 minutes" in the "Race signal AP".	Wenn Flagge AP an Land gezeigt wird, ist im Wettfahrtsignal AP "1 Minute" durch "nicht weniger als 30 Minuten" ersetzt.

<b>6</b>	<b>Schedule</b>	<b>Zeitplan</b>										
6.1	Scheduled dates and times are stated in NoR 8. The scheduled time of the Skipper Meeting and first warning signal on the first racing day will be: <ul style="list-style-type: none"> <li>Skipper Meeting at 12.00.</li> <li>First possible warning signal at 13.30 and the following days according to WFL</li> </ul>	Die geplanten Daten und Zeiten sind in AS 8 angegeben. Die geplante Zeit für das Skipper Meeting und das erste Ankündigungssignal am ersten Wettfahrttag ist: <ul style="list-style-type: none"> <li>Skipper Meeting um 12.00.</li> <li>Erstes mögliches Ankündigungssignal um 13.30 und an den folgenden Tagen gemäss Ankündigung WFL.</li> </ul>										
<b>7</b>	<b>Class Flag</b>	<b>Klassenflagge</b>										
7.1	Red star on white background / Roter Stern auf weissem Hintergrund 											
<b>8</b>	<b>The Course</b>	<b>Die Bahn</b>										
8.1	The diagram in addendum A show the course, [the approximate angles between legs,] the order in which marks are to be passed, and the side on which each mark is to be left [and the approximate course length will be 6000 meters.	Das Diagramm in Addendum A zeigt die Bahn, [die ungefähren Winkel zwischen Schenkeln,] die Reihenfolge, in welcher die Bahnmarken zu passieren sind und die Seite, an der jede Bahnmarke zu lassen ist und die ungefähre Bahnlänge wird 5000 Meter sein.										
<b>9</b>	<b>Marks</b>	<b>Bahnmarken</b>										
9.1	Marks are:	Die Bahnmarken sind:										
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Mark / Bahnmarken</th> <th>Mark description / Beschreibung der Bahnmarken</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>starting mark / Startbahnmarke</td> <td>Floating buoy with orange flag / Treibboje mit oranger Flagge</td> </tr> <tr> <td>All marks / alle Bahnmarken</td> <td>Orange pyramid / Orange Pyramide</td> </tr> <tr> <td>finishing mark / Zielbahnmarke</td> <td>Floating buoy with blue flag / Treibboje mit blauer Flagge</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Orange pyramid / Orange Pyramide</td> </tr> </tbody> </table>	Mark / Bahnmarken	Mark description / Beschreibung der Bahnmarken	starting mark / Startbahnmarke	Floating buoy with orange flag / Treibboje mit oranger Flagge	All marks / alle Bahnmarken	Orange pyramid / Orange Pyramide	finishing mark / Zielbahnmarke	Floating buoy with blue flag / Treibboje mit blauer Flagge		Orange pyramid / Orange Pyramide	
Mark / Bahnmarken	Mark description / Beschreibung der Bahnmarken											
starting mark / Startbahnmarke	Floating buoy with orange flag / Treibboje mit oranger Flagge											
All marks / alle Bahnmarken	Orange pyramid / Orange Pyramide											
finishing mark / Zielbahnmarke	Floating buoy with blue flag / Treibboje mit blauer Flagge											
	Orange pyramid / Orange Pyramide											
9.2	New marks, as provided in SI 13.1, are orange pyramids.	Neue Bahnmarken, wie in SA 13.1 beschrieben, sind orange Pyramiden.										
<b>10</b>	<b>The Start</b>	<b>Der Start</b>										
10.1	The starting line is located between two drift buoys with an orange flag.	Die Startlinie befindet sich zwischen zwei Treibbojen mit oranger Flagge.										
10.2	A boat that does not start within 4 minutes after her starting signal will be scored "Did Not Start" (DNS) without a hearing. This changes RRS A5.1 and A5.2.	Ein Boot, das nicht innerhalb von 4 Minuten nach seinem Startsignal startet, wird ohne Anhörung «nicht gestartet» (DNS) gewertet. Das ändert WR A5.1 und A5.2.										
<b>11</b>	<b>Change of the Next Leg of the Course</b>	<b>Änderung des nächsten Schenkels der Bahn</b>										
11.1	To change the next leg of the course, the race committee will: <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) lay a new mark,</li> <li>(b) move the finishing line, or</li> <li>(c) move the leeward mark.</li> </ul> <p>When a new mark is laid, the original mark will be removed as soon as possible.</p> <p>When in a subsequent change a new mark is replaced, it will be replaced by an original mark.</p>	Um den nächsten Schenkel der Bahn zu ändern, wird das Wettfahrtkomitee: <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) eine neue Bahnmarke legen,</li> <li>(b) die Ziellinie verschieben oder</li> <li>(c) die Lee Marke verschieben.</li> </ul> <p>Wenn eine neue Bahnmarke gelegt ist, wird die Originalbahnmarke so rasch wie möglich entfernt.</p> <p>Wenn in einer nachfolgenden Änderung eine neue Bahnmarke ersetzt wird, wird sie durch eine Originalbahnmarke ersetzt.</p>										

<b>12</b>	<b>The Finish</b>	<b>Das Ziel</b>										
12.1	The finish line is between a blue-flagged drift buoy and the mast on the blue-flagged target vessel or between buoy 1 with a blue flag and the mast on the target vessel with a blue flag. (In the case of a shortened course, the flag S will be displayed instead of the blue flag).	Die Ziellinie befindet sich zwischen einer Treibboje mit blauer Flagge und dem Mast auf dem Zielschiff markiert blauer Flagge oder zwischen der Boje 1 mit blauer Flagge und dem Mast auf dem Zielschiff markiert mit blauer Flagge. (Bei Abkürzung wird anstelle der blauen Flagge die Flagge S gezeigt).										
<b>13</b>	<b>Penalty System</b>	<b>Strafsystem</b>										
13.1	RRS Appendix P applies as changed by SI 13.2.	WR Anhang P kommt wie durch SA 13.2 geändert zur Anwendung.										
13.2	RRS 44.1 and Appendix P 2.1 is changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty.	WR 44.1 und Anhang P 2.1 ist so geändert, dass die Zwei-Drehungen-Strafe durch die Eine-Drehung-Strafe ersetzt ist.										
13.3	RRS P 2.3 does not apply and RRS P 2.2 is changed so that it applies to any penalty after the first one.	WR P 2.3 kommt nicht zur Anwendung und WR P 2.2 ist so geändert, dass sie für jede Strafe nach der ersten zur Anwendung kommt.										
<b>14</b>	<b>Time Limits and Target Times</b>	<b>Zeitlimits und Sollzeiten</b>										
14.1	Time limits and target times:	Die Zeitlimits und Sollzeiten sind:										
	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Mark 1 Time Limit Bahnmarke 1 Zeitlimit</th> <th>Race Target Time Wettfahrt Sollzeit</th> <th>Race Time Limit Wettfahrt Zeitlimit</th> <th>Finishing Window Zielfenster</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Starclass</td> <td>20 min</td> <td>60 min</td> <td>80 min</td> <td>15 min</td> </tr> </tbody> </table>		Mark 1 Time Limit Bahnmarke 1 Zeitlimit	Race Target Time Wettfahrt Sollzeit	Race Time Limit Wettfahrt Zeitlimit	Finishing Window Zielfenster	Starclass	20 min	60 min	80 min	15 min	
	Mark 1 Time Limit Bahnmarke 1 Zeitlimit	Race Target Time Wettfahrt Sollzeit	Race Time Limit Wettfahrt Zeitlimit	Finishing Window Zielfenster								
Starclass	20 min	60 min	80 min	15 min								
14.2	If no boat has passed Mark 1 within the Mark 1 time limit, the race will be abandoned.	Wenn kein Boot die Bahnmarke 1 innerhalb des Bahnmarke-1-Zeitlimits passiert hat, wird die Wettfahrt abgebrochen.										
14.3	Boats failing to finish within the time stated under "Finishing Window" after the first boat sailed the course and finished will be scored DNF without a hearing. This changes RRS 35, A5.1 and A5.2.  The finishing window is the time for boats to finish after the first boat sails the course and finishes. Boats failing to finish within the finishing window, and not subsequently retiring, penalized or given redress, will be scored "time limit expired" (TLE) without a hearing. A boat scored TLE shall be scored points for the finishing place one more than the points scored by the last boat that finished within the finishing window. This changes RRS 35, A5.1, A5.2 and A10.	Boote, die nicht innerhalb der Zeit, welche unter «Zielfenster» festgelegt ist, durchs Ziel gegangen sind, nachdem das erste Boot die Bahn abgesegelt und durchs Ziel gegangen ist, werden ohne Anhörung DNF gewertet. Dies ändert WR 35, A5.1 und A5.2. Das Zielfenster ist die Zeit für ein Boot, um durchs Ziel zu gehen, nachdem das erste Boote die Bahn abgesegelt hat und durch das Ziel gegangen ist. Boote, die es versäumen innerhalb des Zielfensters durchs Ziel zu gehen und später nicht aufgeben, bestraft werden oder Wiedergutmachung erhalten, werden ohne eine Anhörung "Zeitlimit abgelaufen" (TLE) gewertet. Ein TLE gewertetes Boot muss Punkte für den Zielplatz erhalten, die um eins grösser sind als die Punkte, mit denen das letzte Boot gewertet wurde, das innerhalb des Zielfensters durchs Ziel gegangen ist. Das ändert WR 35, A5.1, A5.2 und A10.										
14.4	Failure to meet the race target time will not be grounds for redress. This changes RRS 62.1(a).	Nicht einhalten der Wettfahrtsollzeit ist kein Grund für Wiedergutmachung. Das ändert WR 62.1(a).										
<b>15</b>	<b>Hearing requests</b>	<b>Antrag auf Durchführung einer Anhörung</b>										
15.1	The protest time limit is 90 minutes after the last boat of that has finished the last race of the day or the race committee signals no more racing today, whichever is later. The protest time limit is 30 minutes after the committee signals no more racing today ashore. The time will be posted on the official notice board.	Die Protestfrist 90 Minuten nachdem das letzte Boot in der letzten Wettfahrt des Tages durchs Ziel gegangen ist oder das Wettfahrtkomitee «heute keine Wettfahrten mehr» signalisiert, je nachdem, was später ist. Die Protestfrist ist 30 Minuten, wenn das Wettfahrtkomitee «heute keine Wettfahrten mehr» an Land signalisiert. Die Zeit wird an der offiziellen Tafel für Bekanntmachungen veröffentlicht.										

15.2	Hearing request forms are available at the race office and on <a href="https://www.manage2sail.com">https://www.manage2sail.com</a>	Formulare für Anträge auf Durchführung einer Anhörung sind im Wettfahrtbüro und auf <a href="https://www.manage2sail.com">https://www.manage2sail.com</a>
15.3	Hearing requests may be submitted to the race office or sent by email to <a href="mailto:st.pulfer@bluewin.ch">st.pulfer@bluewin.ch</a> . The sending timestamp displayed on the mail header will be the time of delivery.	Anträge auf Durchführung einer Anhörung können im Wettfahrtbüro oder per Email an <a href="mailto:st.pulfer@bluewin.ch">st.pulfer@bluewin.ch</a> eingereicht werden. Die im Kopf der Mail angezeigte Sendezeit gilt als Einreichzeit.
15.4	Notices will be posted no later than 30 minutes after the protest time limit to inform competitors of hearings in which they are parties or named as witnesses. Hearings may be scheduled to begin before the end of the protest time limit. <i>Hearings will be held in the protest room, located upstairs in the Clubhouse beginning at the time posted.</i>	Mitteilungen, um die Teilnehmer über Anhörungen zu informieren, bei denen sie Partei sind oder als Zeuge benannt wurden, werden spätestens 30 Minuten nach Ablauf der Protestfrist veröffentlicht. Anhörungen können so geplant werden, dass sie vor Ablauf der Protestfrist beginnen.  Die Anhörungen werden im Protestraum durchgeführt, der sich im Obergeschoss des Clubhauses befindet, und beginnen um die angegebene Zeit.
15.5	A list of boats that have been penalized for breaking RRS 42 under Appendix P will be posted.	Es wird eine Liste von Booten veröffentlicht, welche wegen eines Verstosses gegen WR 42 unter Anhang P bestraft wurden.
<b>16</b>	<b>Scoring</b>	<b>Wertung</b>
16.1	4 races are required to be completed to constitute the championship.	4 Wettfahrten müssen abgeschlossen sein, damit die Meisterschaft zustande kommt.
16.2	(a) When fewer than 4 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores. (b) When 4 or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score.	(a) Wenn weniger als 4 Wettfahrten abgeschlossen sind, ist die Serienwertung eines Bootes die Summe seiner Wettfahrtwertungen. (b) Wenn 4 oder mehr Wettfahrten abgeschlossen sind, ist die Serienwertung eines Bootes die Summe seiner Wettfahrtwertungen ausgenommen seine schlechteste Wertung
<b>17</b>	<b>Safety regulations</b>	<b>Sicherheitsbestimmungen</b>
17.1	[DP] [NP] Boats not leaving the harbour for a scheduled race, shall promptly notify the race office.	[[DP] [NP] Boote, die den Hafen für eine geplante Wettfahrt nicht verlassen, müssen unverzüglich das Wettfahrtbüro informieren.
17.2	[DP] [NP] On arrival in the race area, a boat shall pass the stern of the starting vessel "TYC 1" each day before the first announcement signal on starboard tack.	[DP] [NP] Bei Ankunft im Wettfahrtgebiet muss ein Boot jeden Tag vor dem ersten Ankündigungssignal auf Steuerbordschlag das Heck des Startschiffs "TYC 1" passieren.
17.3	[DP] [NP] A boat that retires from a race shall notify the race committee at the first reasonable opportunity. This boat shall personally inform the race office no later than the protest time limit.	[DP] [NP] Ein Boot, das eine Wettfahrt aufgibt, muss dies dem Wettfahrtkomitee so bald wie möglich melden. Dieses Boot muss das Wettfahrtbüro vor Ablauf der Protestfrist persönlich informieren.
17.4	[DP] A safety distance of 50 meters from all commercial passenger vessels (green ball displayed on a mast) shall be respected.	[DP] Ein Sicherheitsabstand zu Vorrangschiffen von 50 Metern (grüner Ball am Mast gezeigt) muss eingehalten werden.
<b>18</b>	<b>Replacement of crew or equipment</b>	<b>Ersetzen von Besatzung oder Ausrüstung</b>
18.1	[DP] Substitution of competitors is not allowed without prior written approval of the race committee	[DP] Der Ersatz von Teilnehmern ist ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Wettfahrtleitung nicht gestattet.
18.2	[DP] Substitution of damaged or lost equipment is not allowed unless authorized in writing by the Race Committee. Requests for substitution shall be made to the committee at the first reasonable opportunity, which may be after the race.	[DP] Sofern nicht vom Wettfahrtkomitee schriftlich bewilligt, ist der Ersatz von beschädigter oder verlorener Ausrüstung nicht gestattet. Anträge für Ersatz müssen bei der Wettfahrtleitung bei der ersten zumutbaren Gelegenheit gestellt werden.

19	Equipment and Measurement Checks	Ausrüstungs- und Vermessungskontrolle
19.1	A boat or equipment may be inspected at any time for compliance with the class rules, the NoR and SI.	Ein Boot oder Ausrüstung kann jederzeit auf Übereinstimmung mit den Klassenregeln, der AS und den SA kontrolliert werden.
19.2	[DP] [NP] When instructed by a race official on the water, a boat shall proceed to a designated area for inspection	[DP] [NP] Wenn es auf dem Wasser von einem Wettfahrtoffiziellen dazu aufgefordert wird, muss sich ein Boot zur Kontrolle in ein bestimmtes Gebiet begeben.
20	Official Vessels	Offizielle Fahrzeuge
20.1	<p>Official vessels will be starting vessel buoy layer boat auxiliary finish vessel protest committee boat</p> <p>They are marked with appropriate flags: starting vessel TYC 1 buoy layer boat RC auxiliary finish vessel RC protest committee boat JURY</p>	<p>Offizielle Boote sind: Startschiff Bojenleger Hilfszielschiff Juryboot</p> <p>Sie sind mit entsprechenden Flaggen gekennzeichnet: Startschiff TYC 1 Bojenleger RC Hilfszielschiff RC Juryboot JURY</p>
21	Support Teams	Unterstützende Teams
21.1	<p>[DP] [NP] Support person vessels shall be registered at the race office before the event and comply with the support person vessels regulation of the event.</p> <p>The Support person vessels receive a numbered flag upon registration which must be carried on the water.</p>	<p>[DP] [NP] Fahrzeuge von unterstützenden Personen müssen vor der Veranstaltung beim Wettfahrtbüro angemeldet werden und den Verordnungen für Fahrzeuge von unterstützenden Personen entsprechen.</p> <p>Die Fahrzeuge erhalten bei der Anmeldung eine nummerierte Flagge die auf dem Wasser getragen werden muss.</p>
21.2	[DP] [NP] Support person vessels and support person vessels drivers shall comply with the legal requirements.	[DP] [NP] Fahrzeuge von unterstützenden Personen müssen den gesetzlichen Erfordernissen entsprechen und Fahrer von Fahrzeugen von unterstützenden Personen müssen sie einhalten.
21.3	Support person vessels will be part of the security arrangement for the event.	Fahrzeuge von unterstützenden Personen werden Teil des Sicherheits-Dispositivs der Veranstaltung sein.
21.4	Support and Coaches Boats will not be permitted within 100 m of the race course from the preparatory signal until the last boat has finished.	Begleit- und Trainerboote müssen sich während der Wettfahrt von Ankündigungssignal bis zum Zieldurchgang des letzten Bootes mindestens 100 m ausserhalb der Regattabahn aufhalten.
22	Trash Disposal	Abfallbeseitigung
22.1	Trash may be placed aboard official vessels.	Abfall kann bei offiziellen Fahrzeugen abgegeben werden.

## Addendum A

### Cours to be sailed / Abzusegelnde Bahn:

**up & down with relief buoy**  
start – 1 – 2 – 3 – 1 – 2 – 3 – finish  
(Abbreviation in accordance with RR 32.2)

The finish line is located between buoys 3 and 1 or at buoy 1

**Up & Down mit Entlastungsboje**  
Start – 1 – 2 – 3 – 1 – 2 – 3 – Ziel  
(Bahmabkürzung nach WR 32.2)

Das Ziel befindet sich zwischen den Bojen 3 und 1 oder bei Boje 1

